

# RÉFLEXION SUR LA CONTRIBUTION DE LA LINGUISTIQUE AU DÉVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE

**Achille, FOSSI**

*Université de Yaoundé I*

afossi12@gmail.com

**Aubin, DJOMEGNI KOUAMO**

*Université de Yaoundé I*

aubinkoauomo@gmail.com

## Résumé

*Le présent article est une réflexion sur le rôle essentiel que pourrait jouer la linguistique dans le développement et la promotion des sociétés africaines contemporaines. Il souligne l'importance de la diversité linguistique en Afrique et met en évidence les avantages économiques, culturels et sociaux de la préservation et de la valorisation des langues africaines. Il est principalement question d'expliquer comment la mise à contribution des langues peut être bénéfique pour l'évolution des domaines clés de la société africaine, notamment l'éducation, la culture, l'économie, la technologie et la diplomatie. L'un des points forts de cette étude est l'accent mis sur le lien entre la langue et le développement économique. Les compétences linguistiques solides permettent aux individus de communiquer efficacement, d'accéder à l'éducation et aux opportunités économiques, et de participer activement au développement de leur société. L'article met également en lumière le rôle de la linguistique dans la préservation des patrimoines culturels africains. Les langues indigènes véhiculent des connaissances traditionnelles, des valeurs et des pratiques culturelles qui sont essentielles à l'identité des communautés africaines. En soutenant la documentation et la revitalisation des langues africaines, la linguistique joue un rôle crucial dans la préservation de la diversité culturelle et dans la valorisation des patrimoines (im)matériels de l'Afrique. En outre, cette étude souligne que la linguistique offre des perspectives précieuses pour le développement technologique et politique de l'Afrique. La promotion des langues africaines favorise l'inclusion sociale, l'autonomisation technologique et la compétitivité diplomatique du continent. Les gouvernements et les acteurs du développement sont encouragés à reconnaître et à soutenir les contributions de la linguistique dans leurs politiques et initiatives, afin de bâtir un avenir*

*prospère et durable pour l'Afrique. Pour terminer, l'article rappelle l'importance de la prise en compte des langues héritées de la colonisation européenne en Afrique dans le processus de développement du continent noir.*

**Mots clés :** *langues africaines, langues occidentales, développement, culture, économie.*

## **Abstract**

*This article explores the essential role that linguistics could play in the development and promotion of contemporary African societies. It highlights the importance of linguistic diversity in Africa and presents the economic, cultural and social benefits of preserving and promoting African languages. It explains how the contribution of languages can be beneficial for the evolution of key areas of African society, especially education, culture, economy, technology and diplomacy. One of the strengths of this study is its emphasis on the link between language and economic development. Strong language skills enable individuals to communicate effectively, access education and economic opportunities, and actively participate in the development of their society. The article also highlights the role of linguistics in the preservation of African cultural heritages. Indigenous languages convey traditional knowledge, values and cultural practices that are essential to the identity of African communities. By supporting the documentation and revitalization of African languages, linguistics plays a crucial role in preserving cultural diversity and promoting Africa's (im)material heritage. Furthermore, this study explains how linguistics offers valuable perspectives for Africa's technological and political development. The promotion of African languages fosters social inclusion, technological empowerment and diplomatic competitiveness of the continent. Governments and development actors are encouraged to recognize and support the contributions of linguistics in their policies and initiatives, in order to build a prosperous and sustainable future for Africa. The article also recalls the importance of taking into account languages inherited from European colonization in Africa in the development process of the black continent.*

**Key words:** *African languages, Western languages, development, culture, economy.*

## Introduction

*« En contexte multilingue, la question de la politique d'aménagement linguistique est toujours d'actualité et devrait par conséquent être traitée de manière adéquate, car les problématiques linguistiques recouvrent habituellement d'énormes enjeux politiques, culturels, intellectuels, historiques, identitaires et économiques, au-delà la fonction purement communicationnelle de la langue. » (Fossi, 2016 : 43)*

Sur les 7000 langues parlées dans le monde, 2000 sont parlées en Afrique<sup>1</sup>. L'Afrique, le deuxième continent le plus peuplé du globe terrestre regorge une multitude d'atouts, mais qui jusqu'ici fait face à de nombreux défis dans sa quête de développement (cf. Tourneux, 2022). Pour Zouogbo (2022d), *« par développement, on entend améliorer les conditions de vie des populations partout dans le monde. Pour les pays les moins techniquement avancés, il s'agit de poser des actes significatifs qui contribuent durablement au bien-être des populations les plus fragiles et les plus vulnérables. Il se trouve, cependant, que dans de nombreux territoires, les actions en faveur du développement ne tiennent pas compte de la réalité linguistique du terrain. Dès lors que la langue est identifiée comme un maillon faible du développement, son traitement devient une préoccupation des spécialistes des langues et des cultures. C'est donc la volonté de réunir l'impressionnante érudition des linguistes, leurs réflexions, stratégies, théories et méthodes qui a culminé dans l'émergence de la linguistique pour le développement. Celle-ci consacre l'engagement des spécialistes des langues et des cultures à s'intéresser à un domaine, le développement, pour lequel ils ont longtemps été considérés*

---

<sup>1</sup>Atlas mondial des langues de l'UNESCO : document de synthèse

*comme des voix non autorisées. L'association de linguistique et développement, deux termes aux contenus traditionnellement éloignés les uns des autres, est une construction à la fois savante et programmatique. Elle a pour effet de démontrer que le développement nécessite des solutions linguistiques et culturelles* ». L'Afrique, avec sa diversité culturelle et linguistique exceptionnelle, est confrontée à de nombreux défis de développement. Dans ce contexte, la linguistique émerge comme une discipline clé susceptible d'offrir des contributions significatives pouvant favoriser le développement durable et inclusif du continent (cf. Heine et Nurse, 2008). En tant qu'étude scientifique du langage et des langues naturelles, celle-ci joue un rôle crucial dans la documentation, la préservation et l'utilisation des langues. Cette recherche souligne l'importance de la collaboration interdisciplinaire et de l'intégration de la linguistique dans des stratégies de développement pour promouvoir une Afrique dynamique et prospère. La langue est l'élément clé de la communication. Il ne saurait avoir un quelconque développement sans communication, raison pour laquelle la langue a une fonction particulièrement cruciale en ce qui concerne la planification d'un développement durable (Zouogbo, 2019a). Durant cette communication, il sera question pour nous d'expliquer en quoi et comment les enjeux langagiers sous-tendent les questions de développement.

## **1. La linguistique africaine pour le développement de l'Afrique.**

### ***1.1. La linguistique comme facteur de revalorisation de l'éducation en Afrique.***

L'éducation est un élément clé du développement de l'Afrique et le rôle de la linguistique est fondamental pour ce domaine. La linguistique participe à l'amélioration de l'alphabétisation ; les langues sont indispensables pour l'apprentissage. La linguistique

peut aider à concevoir des programmes d'alphabétisation pour les populations qui n'ont pas accès à l'éducation formelle, en utilisant les langues vernaculaires (cf. Zouogbo, 2019b). Cela peut contribuer à réduire les taux d'analphabétisme en Afrique et à permettre à plus de personnes de participer au développement économique.

Les programmes d'enseignement intelligemment conçus permettent aux étudiants de bien comprendre les concepts et les idées, en utilisant leur langue maternelle comme une base solide pour l'apprentissage de nouvelles connaissances. La linguistique peut aussi aider à développer la recherche et l'innovation dans divers domaines, y compris les sciences sociales, la médecine, l'ingénierie, etc. En outre, la recherche linguistique contribue à maîtriser la structuration des langues africaines pour en faire un outil stratégique de développement dans tous les domaines de la science. À titre d'exemple, l'étude des langues pourrait aider à mettre sur pied des matériaux d'apprentissage bilingues ou multilingues appropriés en langues africaines. Les linguistes travaillent en collaboration avec les enseignants et les communautés pour élaborer des manuels et d'autres ressources pédagogiques qui sont non seulement en langue locale et étrangère, mais qui sont également culturellement pertinents.

### ***1.2. La linguistique, facteur de préservation des cultures et des langues africaines.***

La culture est le socle de l'identité des communautés ; elle est aussi et surtout une source de richesse inestimable susceptible d'accélérer le développement de l'Afrique. La préserver et la valoriser à travers la linguistique requiert l'étude et la documentation des langues africaines. Les linguistes devraient faire de la standardisation de ces langues une priorité (cf. Benayoun et al. 2022). Il sera ainsi question de les enregistrer tant oralement que par écrit afin d'analyser leurs structures et les cataloguer dans des dictionnaires et des bases de données. Cela

contribuera à préserver et à archiver les connaissances linguistiques, scientifiques, culturelles, historiques, technologiques, écologiques et ancestrales associées à ces langues, fournissant ainsi des ressources précieuses pour les générations actuelles et futures. Les langues africaines sont des trésors inestimables de connaissances, de sagesse et d'identité culturelle. La linguistique nous offre des outils nécessaires pour documenter et préserver ces langues, assurant ainsi la survie du patrimoine culturel et par conséquent l'évolution culturelle du continent (cf. Tourneux, 2022). Mais seulement il est important de mettre sur pied des politiques linguistiques ou un aménagement linguistique qui prenne en considération l'ensemble des langues qui peuplent l'environnement sociolinguistique africain. Il faudrait présenter un partenariat linguistique entre les langues africaines et les langues occidentales compte tenu du rapport de force historique et de la mondialisation économique. Nous en recommanderons un qui prendra en compte le français, l'anglais, le portugais, l'espagnol et les langues identitaires locales aussi bien dans les pratiques quotidiennes de bilinguisme officiel que dans l'éducation en contexte institutionnel. Prises en compte, ces réflexions mettraient en place un partenariat pacifique et gagnant pour l'unité, l'intégration, la cohésion et l'intégration dans les pays africains (cf. Biloa, 2021).

Notons aussi que la linguistique en valorisant les langues et les cultures africaines encourage la création des produits culturels, notamment les livres et les chansons. Les linguistes peuvent travailler avec les artistes, les communautés et les écrivains pour développer des produits touristiques qui mettent en valeur la diversité culturelle, ce qui pourra stimuler l'industrie de tourisme et créer des emplois locaux et ainsi renforcer l'économie.

La linguistique est importante pour la préservation du patrimoine culturel africain. En documentant et en étudiant les

langues africaines, les linguistes contribuent à préserver des connaissances et des traditions uniques. Cela peut renforcer l'identité culturelle des communautés africaines et favoriser le tourisme culturel, qui est un secteur économique important dans de nombreux pays africains (Zouogbo, 2022c).

Notons aussi que la recherche en linguistique peut contribuer à une meilleure compréhension des problématiques liées au développement en Afrique. Par exemple, l'analyse des langues africaines peut nous aider à comprendre les spécificités linguistiques et culturelles des différentes régions. Cela peut être précieux pour les initiatives de développement, en permettant une adaptation plus fine des politiques et des programmes aux réalités locales. En comprenant les particularités linguistiques et culturelles, nous pouvons également promouvoir une communication plus efficace entre les différents acteurs du développement (cf. Tourneux, 2009), qu'il s'agisse des gouvernements, des organisations internationales, des ONG ou des communautés locales.

### ***1.3. Linguistique et développement économique et technologique de l'Afrique***

L'économie d'un peuple est essentielle pour son développement. La langue est une ressource économique fondamentale pour le développement des nations africaines, elle est considérée comme une monnaie internationale, car la diversité a une valeur économique réelle (cf. Heine et Nurse 2008). Envisager le continent africain par le prisme du concept de développement, c'est ouvrir des sentiers de réflexion autour des nouveaux enjeux liés aux politiques de développement, aux mutations économiques et culturelles et aux dynamismes identitaires issus des relations interculturelles. Ce sont là des questionnements que soulève le développement des échanges commerciaux et économiques (cf. Zouogbo 2022c). On évalue la puissance économique d'une langue à partir de plusieurs

variables à savoir la production industrielle, le niveau technologique, les échanges internationaux (du pays hôte), etc. Si nous prenons le cas des industries, elles pourraient générer des milliards d'euros si jamais les langues locales étaient promues. Imaginez les retombées économiques si chaque pays africain adoptait une langue nationale comme langue officielle dans les secteurs de la littérature, du cinéma, du tourisme, des médias...

La linguistique pourrait améliorer la communication commerciale. L'Afrique est un continent diversifié sur le plan linguistique, avec des centaines de langues parlées (en moyenne 2000 langues). La promotion du multilinguisme peut faciliter les échanges commerciaux et faciliter les transactions entre les pays africains. La linguistique peut aider à étudier et à comprendre ces langues, ce qui peut ouvrir de nouvelles opportunités commerciales et renforcer les liens économiques entre les pays africains.

La traduction et l'interprétation sont essentielles pour faciliter les échanges commerciaux (inter)nationaux. La linguistique peut contribuer en formant des traducteurs et des interprètes compétents, capables de travailler dans différents domaines. Cela permettrait aux entreprises africaines de communiquer efficacement avec des partenaires étrangers, d'attirer des investissements et de participer activement au commerce mondial.

Le développement de la technologie linguistique peut avoir un impact significatif sur l'économie africaine. Cela inclut le développement de logiciels de traduction automatique, de reconnaissance vocale et de synthèse vocale dans les langues africaines. Cela aiderait à réduire les barrières linguistiques et à faciliter la communication entre les personnes qui ne parlent pas la même langue. En outre, cela pourrait favoriser le développement de l'industrie des technologies de l'information et de la communication en Afrique, créant ainsi des emplois et

stimulant la croissance économique (cf. Zouogbo 2022a). Par exemple, l'Union Africaine pourrait imposer que les notices de tous les produits électroniques utilisés en Afrique soient proposées dans au moins une dizaine de langues africaines telles que le swahili, l'haoussa, le zulu, le lingala, le fulfuldé, le bétifang, le yoruba, l'igbo, l'oromo, le peul, le shona, etc.

#### ***1.4. La linguistique pour une meilleure idéologie sociopolitique en Afrique***

La langue joue un rôle central dans la politique. La linguistique peut aider à garantir l'inclusion de tous les citoyens et citoyennes dans les processus politiques en favorisant l'accès à l'information, aux services publics et aux institutions politiques dans leur langue maternelle. Cela permet d'éviter l'exclusion des groupes linguistiques minoritaires et de promouvoir une représentation politique plus équitable.

L'Afrique est un continent caractérisé par sa diversité linguistique et culturelle. La linguistique peut aider à comprendre et à valoriser cette diversité, favorisant ainsi la cohésion sociale et la compréhension mutuelle entre les différentes communautés. En étudiant les langues africaines, on peut promouvoir le respect et la tolérance interculturelle, ce qui est essentiel pour la stabilité sociopolitique.

Dans de nombreux pays africains, il existe des discriminations basées sur la langue, où certaines langues sont privilégiées par rapport à d'autres. La linguistique peut aider à lutter contre ces discriminations en promouvant l'égalité linguistique et en valorisant toutes les langues africaines. Cela peut renforcer l'identité culturelle des communautés linguistiques marginalisées et promouvoir une société plus juste et équitable. La linguistique peut jouer un rôle important dans la résolution de conflits et la médiation. En comprenant les dynamiques linguistiques et culturelles des différents groupes impliqués dans un conflit, les médiateurs peuvent faciliter la communication et

la compréhension mutuelle. La linguistique peut également contribuer à la traduction et à l'interprétation, ce qui est crucial lors des négociations et des pourparlers de paix.

Les langues africaines jouent un rôle important dans la diplomatie en Afrique. La diplomatie implique des relations internationales entre les pays, et les langues africaines peuvent être utilisées lors de négociations, de conférences et de rencontres officielles. Certaines langues africaines, telles que le swahili, l'arabe et le français, sont souvent utilisées comme langues de travail dans les organisations régionales et internationales en Afrique.

## **2. Les langues héritées de la colonisation européenne en Afrique peuvent-elles contribuer à l'essor de l'Afrique et participer efficacement à son évolution ?**

Du statut de langue coloniale à celui de langue officielle, l'anglais (parlé dans 20 pays africains), le français (22 pays), le portugais (6 pays) et l'espagnol (1 pays) occupent une place de choix sur le marché linguistique en Afrique<sup>2</sup>. Il serait inintelligent de ne pas prendre en compte ces outils de communication qui au fil du temps se sont imbibés des réalités culturelles africaines non seulement dans une stratégie africaine de développement, mais aussi dans la conquête du monde. Nous sommes en présence des langues qui sont présentes sur le continent depuis les indépendances ; comment parler des contributions de la linguistique pour le développement de l'Afrique sans prendre en compte ces langues occidentales qui

---

<sup>2</sup><https://www.bing.com/ck/a?!&&p=a195e529b97b226cJmltdHM9MTY5NTUxMzYwMCZpZ3VpZD0wNGU2Nzc1OS1hYjVklTZmMTItMjU3NS02NTk1YWE4ZTZlYjgmaW5zaWQ9NTI2NQ&pntn=3&hsh=3&fclid=04e67759-ab5d-6f12-2575-6595aa8e6eb8&psq=langues+officielles+dans+tous+les+pays+d%27afrique&u=a1aHR0cHM6Ly9mci5iYWJiZWwuY29tL2ZyL21hZ2F6aW5lL3F1ZWxsZXMTbGFuZ3Vlcy1wYXJsZS10LW9uLWVmcmlxZWU&ntb=1>



pourraient aussi être mises à contribution pour faire évoluer le continent. (Mendo Ze, 1999 ; Nglasso-Mwatha, 2021)

La maîtrise de ces langues pourrait offrir des opportunités commerciales et économiques à l'Afrique sur les marchés internationaux. En étant capables de communiquer dans les langues occidentales, les Africains peuvent collaborer plus efficacement avec d'autres pays et organisations internationales dans des domaines tels que le commerce, les investissements, la recherche scientifique et la coopération internationale. L'anglais et le français, le portugais et l'espagnol sont les principales langues des secteurs du tourisme et de l'hospitalité. Une bonne maîtrise de ces langues peut contribuer à stimuler l'industrie touristique en Afrique et à augmenter le nombre de visiteurs internationaux. Ces langues de communication internationales permettent donc d'ouvrir les cultures africaines au monde et promouvoir l'échange interculturel. Cela peut aider à consolider les relations diplomatiques et à favoriser la compréhension mutuelle. L'utilisation des langues occidentales, qui sont les langues de travail dans les grandes organisations internationales, peut favoriser l'échange des connaissances scientifiques et technologiques et renforcer les partenariats de recherche.

En somme, l'apprentissage ou la maîtrise des langues héritées de la colonisation en Afrique peut aider à ouvrir de nombreuses portes pour le développement économique et culturel de l'Afrique à l'échelle internationale, notamment en ce qui concerne l'accès au marché international, la collaboration internationale, la propulsion de l'industrie du tourisme, l'ouverture culturelle et la facilitation des échanges académiques.

## **Conclusion**

Au cours de notre réflexion, nous avons exploré le rôle crucial que la linguistique pourrait jouer dans la promotion du

développement social, économique et culturel du continent africain. L'article met en évidence comment la linguistique pourrait contribuer à l'amélioration de l'éducation en Afrique. Nous avons vu qu'en étudiant les variétés locales des langues africaines, les linguistes peuvent aider à développer des programmes d'éducation plus adaptés, en proposant des méthodes d'enseignement qui prennent en compte les particularités linguistiques et socioanthropologiques des apprenants. La suite de cette étude examine en détail comment les langues africaines peuvent être bénéfiques pour le développement de l'Afrique. Les langues africaines sont des marqueurs de culture et des identités des différentes communautés. Elles jouent un rôle central dans la transmission des connaissances et dans la préservation des traditions ancestrales.

L'utilisation effective des différentes langues identitaires locales par une plus grande majorité d'Africains favoriserait le développement économique et social du continent ; en effet, les langues jouent un rôle important dans les échanges commerciaux, la communication et les interactions sociales. En encourageant l'apprentissage de langues africaines, en plus des langues héritées de la colonisation européenne en Afrique, nous pouvons faciliter le commerce intra-africain et avec le reste du monde.

Par ailleurs, nous avons abordé la question des technologies linguistiques et de leur impact sur le développement de l'Afrique. Les technologies telles que la reconnaissance vocale, l'intelligence artificielle, la traduction automatique dans un plus grand nombre de langues africaines pourraient faciliter l'accès à l'information et améliorer les services dans des domaines tels que la santé, l'éducation et les administrations publiques et privées en Afrique. Les progrès dans le domaine des technologies linguistiques peuvent contribuer à réduire la

fracture numérique et à promouvoir l'inclusion numérique en Afrique.

En somme, la linguistique pour le développement a pour objectif de mobiliser les ressources linguistiques, anthropologiques et culturelles en vue du traitement des problématiques liées au développement économique et sociétal (cf. Zouogbo, 2022a). En valorisant les langues africaines, en utilisant la recherche linguistique pour une meilleure compréhension des réalités culturelles locales, en favorisant le développement économique grâce aux compétences linguistiques et en exploitant les technologies linguistiques, nous pouvons favoriser un développement durable, inclusif et respectueux des cultures africaines. Il est essentiel que les gouvernements, les institutions éducatives, les organisations internationales et les communautés locales collaborent afin de tirer parti de la linguistique en vue du développement en Afrique.

## Bibliographie

Bilola Edmond (2021), « Le partenariat langues officielles et langues identitaires camerounaises : quelques propositions d'aménagement linguistique et didactique », Dans : *Le français et les langues partenaires : convivialité et compétitivité*, Pessac, Musanji Nglasso-Mwatha (dir.) (2021), Presses Universitaires de Bordeaux p.347-364, DOI : 10.4000/books.pub.41952

Fossi Achille (2016), La Tour de Babel Camerounaise. Atouts et défis de la diversité linguistique, *L'ÉNA-hors-les-murs*, dossier spécial, p.43-45.

Heine Bernd et Nurse Derek (dir.) (2008), *A linguistic Geography of Africa*, Cambridge University Press, Cambridge, New York, p. 371.

Mendo Ze Gervais (1999), *Le français langue africaine. Enjeux et atouts pour la francophonie*, Publisud, Paris.

Nglasso-Mwatha Musanji (dir.) (2021), *Le français et les langues partenaires : convivialité et compétitivité*, Pessac, Presses Universitaires de Bordeaux, 456 p.

Somé Kogh Pascal (2022), « Le français langue africaine : une approche sociolinguistique », Dans : *Voix africaines, voies émergentes : Langues, développement et dynamiques interculturelles*, Paris : Editions des archives contemporaines, Benayoun Jean-Michel, Navarro Elisabeth, Somé Kogh Pascal & Zouogbo Jean-Philippe (dir.), collection « InterCulturel », (pp.81-100) DOI :10.17184/eac.5580

Tourneux Henry (2009), *Linguistique et développement*. Et si, pour sortir du malentendu, le dialogue interculturel avait besoin d'un nouvel outil ? *La Grande Oreille* (39), p. 39-41.

Tourneux Henry (2022), « Pour installer le développement au cœur des préoccupations des spécialistes des langues et cultures et les langues et cultures au cœur des préoccupations des spécialistes du développement », Dans : *Voix africaines, voies émergentes : Langues, développement et dynamiques interculturelles*, Paris : Editions des archives contemporaines, Benayoun Jean-Michel, Navarro Elisabeth, Somé Kogh Pascal & Zouogbo Jean-Philippe (dir.), collection « InterCulturel », (pp.129-146) DOI :10.17184/eac.5721

Zouogbo Jean-Philippe (2019 a), « Mieux communiquer pour une plus grande efficacité de l'aide au développement en Afrique subsaharienne francophone », Dans : *Les Langues, Cultures, moteurs de démocratie et de développement*, Vulaines-sur-Seine, Boudet Martine (dir.), Les Éditions du Croquant, p. 225-240.

Zouogbo Jean-Philippe (2019b), Pourquoi et comment intégrer les problématiques du développement durable à l'enseignement des LVE en contexte africain ? *Revue du LTML*, No. 16, p. 17-36 [www.ltml.univ-fhb.edu.ci](http://www.ltml.univ-fhb.edu.ci)

Zouogbo Jean-Philippe (2022a), Parce que le développement est aussi une question de langues et de cultures, Dans :

*Linguistique pour le Développement. Concepts, contextes et empiries*, France, Zouogbo Jean-Philippe (dir.) (2022), Coll. « InterCulturel », Editions des archives contemporaines, (pp.11-30) DOI :10.17184/eac.5808

Zouogbo Jean-Philippe (2022b), Présentation : La dimension proactive de la Linguistique pour le développement, *Revue Mosaiques*, Paris Diderot University, DOI :10.17184/eac.2552.

Zouogbo Jean-Philippe (2022c), « Miser sur les langues et cultures pour la réalisation des Objectifs de développement durable en Afrique de l'Ouest », Dans : *Voix africaines, voies émergentes : Langues, développement et dynamiques interculturelles*, Paris : Editions des archives contemporaines, Benayoun Jean-Michel, Navarro Elisabeth, Somé Kogh Pascal & Zouogbo Jean-Philippe (dir.), collection "InterCulturel".

Zouogbo Jean-Philippe (dir.) (2022d), *Linguistique pour le Développement. Concepts, contextes et empiries*, Editions des archives contemporaines, Coll. « InterCulturel », France, doi : <https://doi.org/10.17184/eac.9782813004345>